

# 2004 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK  
SJØ

Årgang 135

Nr 20  
L.nr. 941 - 980 - Stavanger 31. oktober 2004

## UTGITT AV SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster kr. 500,- og kan bestilles gjennom:

**Statens kartverk Sjø.**

**Postboks 60,**

**4001 Stavanger.**

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

**E-post (E-mail):** [sksk@statkart.no](mailto:sksk@statkart.no)

**Redaksjon Efs:**

**E-post (E-mail):** [efs@statkart.no](mailto:efs@statkart.no)

**Internett:** <http://www.statkart.no/efs>

**Telefax:** 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

**Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form** er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten før papirutgaven foreligger.

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.*

---

### **Efs /Kartrettelser på Internett.**

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie **A - T** er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

### **Efs/Chart Correction on Internet.**

*The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series **A - T** are available on Internet:*

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

**Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.**

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (\*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

**En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.**

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger finnes under eget avsnitt i siste del av heftet og blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes også på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

#### Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

## INNHold

**Rettelser** i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 1, 4, 19, 21, 24, 30, 46, 54, 56, 76, 81, 85, 87, 94, 95, 100, 113, 114, 120, 125, 301, 401, 466, 557, 558, 559.

**Båtsportkart (Small Craft Charts)**: A, B, J, L, M, Q.

**Andre meldinger** omfatter følgende norske sjøkart (*Other Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 9, 21, 69, 77, 78, 80, 207, 229, 302, 303, 304, 307, 309, 310, 311, 319, 320, 552, 557, 558, 559.

**Båtsportkart (Small Craft Charts)**: D

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

941. \* Nytrykk av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

## NORSKE FARVANN

### Kart (Chart): 1

942. \* Oslofjorden. Halden. Skjærhallen. Jernstang etablert.

### Kart (Chart): 4

943. \* Oslofjorden. Oslo. Dyna lykt. Gåsungene lykt. Kartrettelse.

944. \* Oslofjorden. Håøya. Stake. Lysbøye. Kartrettelse.

**Kart (Chart):401**

945. \* Oslofjorden. Slemmestadleira. Havnedistrikt. Kartrettelse.

**Kart (Chart): 19**

946. \* Hordaland. Bømlo. Rogøy. Havbruk. Rettelse..

**Kart (Chart): 21**

947. \* Hordaland. Sotra. Vardøyna. Toftøya. Undervanns rørledning.

**Kart (Charts): 24, 120**

948. \* Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Brandangersundet. Grunne.

**Kart (Charts): 30, 125**

949. \* Møre og Romsdal. Voldafjorden. Bjørknesflu lanterne etablert. YBY stake utgår.

**Kart (Chart): 30**

950. \* Møre og Romsdal. Nerlandsøy E. Igesunvaule (Søre Vaule). Jernstenger etablert.

**Kart (Chart): 46**

951. \* Nord Trøndelag. Makrellskjæret. Varde. Jernstang.

**Kart (Chart): 54**

952. \* Sør-Helgeland. Andholmleia. Skjervær. Hysvær. Jernstenger reetablert.

**Kart (Chart): 56**

953. \* Sør-Helgeland. Dønna. Herøy. Undervannskabel.

**Kart (Chart): 76**

954. \* Vesterålen. Langøy W. Aasan. Grunner. Dybder utgår.

955. \* Vesterålen. Langøya V. Ofsgr. Ny grunne.

**Kart (Chart): 81**

956. \* Vesterålen. Andøy. Nordmela. Oppmerking.

**Kart (Chart): 85**

957. \* Sør-Troms. Senja. Bergsfjorden. Grunne.

**Kart (Charts): 466, 87**

958. \* Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Ankringsområde.

**Kart (Charts): 94, 95**

959. \* Nord-Troms. Jøkelfjorden. Skjær. Vrak.

**Kart (Chart): 100**

960. \* Vest-Finnmark. Sørøya. Skjolden. Vrak.

**Kart (Charts): 113, 114**

961. \* Øst-Finnmark. Austhavet. Kilberg molo lanterne. Kartrettelse.

## NORDSJØEN

- 962. Nordsjøen. Britisk sektor. Clyde Oil Field Eastwards. Hefte.
- 963. Nordsjøen. Britisk sektor. Teal&Guillemont Oil Field W. Vrak.
- 964. Nordsjøen. Britisk sektor. Buchan Oil Field NE. Hefte.
- 965. Nordsjøen. Britisk Sektor. Ross Oil Fild South-eastwards til Rattray Head Southwards. Brønnhode. Rørledning.
- 966. Nordsjøen. Britisk sektor. Alba Oil Field Westwards. Vrak.
- 967. Nordsjøen. Britisk sektor. Birch Oil Field Eastwards. Hefte.
- 968. Nordsjøen. Britisk sektor. Hutton Oilfield. Plattform. Rørledning.
- 969. Nordsjøen. Britisk sektor. Eider Oil Field Eastwards. Hefte.

## NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

- 970. \* Norskehavet. Haltenbanken. Vrak
- 971. \* (T). Norskehavet. Haltenbanken. Tyrihans. Bunn-undersøkelser.

## MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER

### Kart (Chart): 9

- 972. \* (T). Vest-Agder. Ytre Hausane lysbøye havarett.

## FORSKJELLIGE MEDDELELSER

### Skyteøvelser. Advarsler.

- 973. \* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (*Gunnery Exercises .Continously Active*).
- 974. \* (T). Norsk kontinentalsokkel/Lofoten. Skyting mot overflate- og luftmål. Advarsel.
- 975. \* (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel.
- 976. \* (T). Vesterålen. Skyteøvelser mot overflatemål. Advarsel.
- 977. \* (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyteøvelser. Advarsel.

### Seismiske undersøkelser

- 978. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (*Norwegian Continental Shelf . Seismic Surveys*).
- 979. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).
- 980. Bølgevarsel for Statt. Varslingstjeneste.

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

### 941. \* Nytrykk av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

Følgende sjøkart er nå utgitt som **nytrykk**.: (*Following charts are reprinted*):

| Sjøkart.<br>(Chart): | Tittel<br>(Title):                       | Utgitt<br>(Published) | Trykt<br>(Reprint) | À jour t.o.m.<br>(Corrected to) |
|----------------------|------------------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------------------|
| 2                    | Torbjørnnskjør - Fulehuk -<br>Rakkebåene | 2002                  | 10/04              | 17/04                           |

### DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTRYKK" BRUKT I FORBINDELSE MED NY UTGIVELSE AV SJØKART.

#### Nytrykk

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

- inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)
- kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning
- tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs

#### TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS.

##### Reprint:

*A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).*

*It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.*

*Previous printings of the current edition of the chart remain in force.*

(Redaksjonen, Stavanger 2004).

## NORSKE FARVANN

(*Norwegian Waters*)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

### Kart (Chart): 1

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) B

### 942. \* Oslofjorden. Halden. Skjærhallen. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

DATUM: WGS84

59° 01.288'N, 11° 02.923'E

Kart: 1. Båtsportkart: B. (KildeID 13103). (Kystverket Midt- Norge, Ålesund 15. oktober 2004).

#### \* Oslofjorden. Halden. Skjærhallen. Iron perch.

*Insert an iron perch in following position:*

DATUM: WGS84

59° 01.288'N, 11° 02.923'E

Chart: 1. Small Craft Chart: B.

**Kart (Chart):4****Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) A****943. \* Oslofjorden. Oslo. Dyna lykt. Gåsungene lykt. Kartrettelse.**Gjelder kart 4, trykningdato **04/03**:

- 1) Posisjon (WGS 84): 59° 53.7' N, 10° 41.3' E, **Dyna** lykt (Fyrlistenr. 024200)
  - a) Riktig karakter skal være: **Oc(2) 8s**.
  - b) Slett symbol for radio/radar (rød ring).
- 2) Posisjon (WGS 84): 59° 50.4' N, 10° 35.2' E, **Gåsungene** lykt. (Fyrlistenr. 021100)
  - a) Påfør tilskrift **Racon (G)**.

Kart 4 (04/03). (Redaksjonen, Stavanger 22. oktober 2004.)

**\* Oslofjorden. Oslo. Dyna Light. Gåsungene Light. Chart Correction.**

Chart 4, reprint 04/03:

- 1) Posisjon (WGS 84): 59° 53.7' N, 10° 41.3' E, **Dyna** light  
(Light List No. 024200)
  - a) Amend light, to **Oc(2) 8s**.
  - b) Delete symbol for radio/radar (red circle).
- 2) Posisjon (WGS 84): 59° 50.4' N, 10° 35.2' E, **Gåsungene** light.  
(Light List No. 021100)
  - a) Insert text: **Racon (G)**.

Chart 4 (04/03).

**944. \* Oslofjorden. Håøya. Stake. Lysbøye. Kartrettelse.**

DATUM: WGS84

59° 43.11'N, 10° 34.28'E

- a) Ristodden rød stake i ovennevnte posisjon utgår.
- b) Påfør en rød lysbøye, **FI R 3s**, i samme posisjon.

Kart: 4. (Fyrlistenr. 020100) (KildeID 13583). (Redaksjonen Stavanger 22. oktober 2004).

**\* Oslofjorden. Håøya. Spar buoy. Lightbuoy. Chart Correction.**

DATUM: WGS84

59° 43.11'N, 10° 34.28'E

- a) Delete Ristodden red spar buoy in above position.
- b) Insert red lightbuoy, **FI R 3s**, in above position.

Chart: 4. Light List No. 020100.

**Kart (Chart):401****945. \* Oslofjorden. Slemmestadleira. Havnedistrikt. Kartrettelse.**

Påfør Drammen havnedistrikt mellom følgende posisjoner.

DATUM: European 1950

(1) 59° 47.33'N, 10° 29.92'E

(2) 59° 47.29'N, 10° 29.98'E

(3) 59° 47.34'N, 10° 31.73'E

(4) 59° 46.49'N, 10° 32.61'E

Kart: 401. (Redaksjonen, Stavanger 25. oktober 2004).

**\* Oslofjorden. Slemmestadleira. Harbour District Limit. Chart Correction.**

*Insert Drammen harbour district between following position:*

*DATUM: European 1950*

*(1) 59° 47.33'N, 10° 29.92'E*

*(2) 59° 47.29'N, 10° 29.98'E*

*(3) 59° 47.34'N, 10° 31.73'E*

*(4) 59° 46.49'N, 10° 32.61'E*

*Chart: 401.*

**Kart (Chart): 19**

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) J

**946. \* Hordaland. Bømlo. Rogøy. Havbruk. Rettelse.**

Tidligere Efs 19/890/2004 utgår.

Tidligere Efs 21/901/2002, pkt nr. 20 utgår.

Påfør et havbruk i følgende posisjon:

DATUM: WGS84

59° 48.666'N, 5° 04.650'E

Kart: 19. (KildeID 12273). (Redaksjonen, Stavanger 15. oktober 2004).

**\* Hordaland. Bømlo. Rogøy. Marine Farm. Correction.**

*Delete former Efs 19/890/2004.*

*Delete former Efs 21/901/2002, no. 20.*

*Insert a marine farm in following position:*

*DATUM: WGS84*

*59° 48.666'N, 5° 04.650'E*

*Chart: 19.*



**Kart (Chart): 21****Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) L****947. \* Hordaland. Sotra. Vardøyna. Toftøya. Undervanns rørledning.**

Påfør undervanns rørledninger mellom følgende posisjoner:

a)

DATUM: WGS84

(1) 60° 10' 22"N, 5° 00' 56"E

(2) 60° 10' 16"N, 5° 01' 14"E

(3) 60° 10' 16"N, 5° 01' 32"E

(4) 60° 10' 19"N, 5° 01' 40"E

(5) 60° 10' 42"N, 5° 02' 08"E

(6) 60° 10' 44"N, 5° 02' 40"E

b)

DATUM: WGS84

(1) 60° 10' 22"N, 5° 00' 56"E

(2) 60° 10' 21"N, 5° 01' 08"E

(3) 60° 10' 23"N, 5° 01' 19"E

(4) 60° 10' 26"N, 5° 01' 18"E

(5) 60° 10' 27"N, 5° 01' 08"E

c)

DATUM: WGS84

(1) 60° 10' 22"N, 5° 00' 56"E

(2) 60° 10' 18"N, 5° 00' 55"E

(3) 60° 10' 14"N, 5° 00' 44"E

(4) 60° 10' 15"N, 5° 00' 41"E

Kart: 21. (Båtsportkart serie L). (KildeID 13415). (Redaksjonen, Stavanger 20. oktober 2004).

**\* Hordaland. Sotra. Vardøyna. Toftøya. Submarine Pipeline.**

*Insert submarine pipelines between following positions:*

a)

DATUM: WGS84

(1) 60° 10' 22"N, 5° 00' 56"E

(2) 60° 10' 16"N, 5° 01' 14"E

(3) 60° 10' 16"N, 5° 01' 32"E

(4) 60° 10' 19"N, 5° 01' 40"E

(5) 60° 10' 42"N, 5° 02' 08"E

(6) 60° 10' 44"N, 5° 02' 40"E

b)

DATUM: WGS84

(1) 60° 10' 22"N, 5° 00' 56"E

(2) 60° 10' 21"N, 5° 01' 08"E

(3) 60° 10' 23"N, 5° 01' 19"E

(4) 60° 10' 26"N, 5° 01' 18"E

(5) 60° 10' 27"N, 5° 01' 08"E

c)

DATUM: WGS84

(1) 60° 10' 22"N, 5° 00' 56"E

(2) 60° 10' 18"N, 5° 00' 55"E

(3) 60° 10' 14"N, 5° 00' 44"E

(4) 60° 10' 15"N, 5° 00' 41"E

Chart: 21. (Small Craft Chart Series: L).

**Kart (Charts): 24, 120**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) M**948. \* Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Brandangersundet. Grunne.**Påfør en grunne **18m** i følgende posisjon, dybde 23m utgår:

DATUM: WGS84

60° 51.548'N, 5° 02.444'E

Kart: 24, 120. Båtsportkart: M. (KildeID 13210). (Redaksjonen Stavanger 14. oktober 2004).

**\* Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Brandangersundet. Depth.***Insert a depth 18m in following position, delete depth 23m:*

DATUM: WGS84

60° 51.548'N, 5° 02.444'E

Charts: 24, 120. *Small Craft Chart*) M.**Kart (Charts): 30, 125**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) Q**949. \* Møre og Romsdal. Voldafjorden. Bjørknesflu lanterne etablert. YBY stake utgår.**

DATUM: European 1950

62° 13.03'N, 5° 55.57'E

1) Påfør Bjørknesflu lanterne, **FI G 3s**, rundtlysende i ovennevnte posisjon:

2) YBY stake utgår.

Kart: 30, 125. Båtsportkart: Q-807. (Fyrlista Nr.303605).

(Kystverket Midt-Norge, Ålesund 15.oktober 2004).

**\* Møre og Romsdal. Voldafjorden. Bjørknesflu light. YBY buoy.**

DATUM: European 1950

62° 13.03'N, 5° 55.57'E

1) Insert Bjørknesflu light, **FI G 3s**, vis. 0 - 360 in above position:

2) Delete YBY cardinal buoy.

Chart: 30, 125. *Small Craft Chart*: Q-807. (Light list No. 303605).**Kart (Chart): 30**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) Q**950. \* Møre og Romsdal. Nerlandsøy E. Igesunvaule (Søre Vaule). Jernstenger etablert.**

Påfør jernstenger i følgende posisjoner:

DATUM: European 1950

(1) 62° 20.26'N, 5° 36.00'E

(2) 62° 20.24'N, 5° 36.05'E

Kart: 30. Båtsportkart: Q-808. (KildeID 13407).

(Kystverket Midt-Norge, Ålesund 18.oktober 2004).

**\* Møre og Romsdal. Nerlandsøy E. Igesunvaule (Søre Vaule). Iron Perch.**

*Insert an iron perch in following positions:*

*DATUM: European 1950*

*(1) 62° 20.26'N, 5° 36.00'E*

*(2) 62° 20.24'N, 5° 36.05'E*

*Chart: 30. Small Craft Chart: Q-808.*

**Kart (Chart): 46****951. \* Nord Trøndelag. Makrellskjæret. Varde. Jernstang.**

Tidligere Efs 1/37/02 1) utgår.

Makrellskjæret varde erstattes av jernstang i følgende posisjon:

DATUM: WGS84

64° 32.94'N, 10° 43.43'E

Kart: 46. (KildeID 13304). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. september 2004).

**\* Nord Trøndelag. Makrellskjæret. Cairn. Iron Perch.**

*Delete former Efs 1/37/02 1).*

*a) Delete Makrellskjæret cairn in following position:*

*b) Insert Makrellskjæret iron perch in following position:*

*DATUM: WGS84*

*64° 32.94'N, 10° 43.43'E*

*Chart: 46.*

**Kart (Chart): 54****952. \* Sør-Helgeland. Andholmleia. Skjervær. Hysvær. Jernstenger reetablert.**

Tidligere Efs 11/501(T)/04 utgår.

Jernstenger i følgende posisjoner er reetablert:

DATUM: European 1950

(1) 65° 46.61'N, 11° 36.48'E

(2) 65° 46.57'N, 11° 38.00'E

Kart: 54. (KildeID 13720). (Kystverket Nordland, Kabelvåg 20. oktober 2004).

**\* Sør-Helgeland. Andholmleia. Skjervær. Hysvær. Iron Perches.**

*Delete former Efs 11/501(T)/04.*

*Iron perches in following positions are reestablished:*

*DATUM: European 1950*

*(1) 65° 46.61'N, 11° 36.48'E*

*(2) 65° 46.57'N, 11° 38.00'E*

*Chart: 54.*

**Kart (Chart): 56****953. \* Sør-Helgeland. Dønna. Herøy. Undervannskabel.**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

DATUM: European 1950

(1) 66° 01.10'N, 12° 20.21'E

(2) 66° 01.03'N, 12° 20.03'E

(3) 66° 00.70'N, 12° 20.29'E

(4) 66° 00.66'N, 12° 20.35'E

(5) 66° 00.58'N, 12° 20.38'E

Kart: 56. (KildeID 11912). (Redaksjonen, Stavanger 22. september 2004).

**\* Sør-Helgeland. Dønna. Herøy. Submarine cable.**

*Insert a submarine cable between following positions:*

DATUM: European 1950

(1) 66° 01.10'N, 12° 20.21'E

(2) 66° 01.03'N, 12° 20.03'E

(3) 66° 00.70'N, 12° 20.29'E

(4) 66° 00.66'N, 12° 20.35'E

(5) 66° 00.58'N, 12° 20.38'E

Chart: 56.

**Kart (Chart): 76****954. \* Vesterålen. Langøy W. Aasan. Grunner. Dybder utgår.**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

|     | DATUM: NGO 1948          | Dybde: | Dybde utgår: |
|-----|--------------------------|--------|--------------|
| (1) | 68° 44.65'N, 14° 21.27'E | 17m    |              |
| (2) | 68° 45.49'N, 14° 22.37'E | 12m    | 16m          |
| (3) | 68° 44.23'N, 14° 20.21'E | 11.5m  | 18m          |
| (4) | 68° 43.70'N, 14° 24.02'E | 16.5m  |              |

Kart:76. (KildeID 13223). (Redaksjonen, Stavanger 14. oktober 2004).

**\* Vesterålen. Langøy W. Aasan. Depths.**

*Insert depths as follows:*

|     | DATUM: NGO 1948          | Depth: | Delete depth: |
|-----|--------------------------|--------|---------------|
| (1) | 68° 44.65'N, 14° 21.27'E | 17m    |               |
| (2) | 68° 45.49'N, 14° 22.37'E | 12m    | 16m           |
| (3) | 68° 44.23'N, 14° 20.21'E | 11.5m  | 18m           |
| (4) | 68° 43.70'N, 14° 24.02'E | 16.5m  |               |

Chart:76.

**955. \* Vesterålen. Langøya V. Ofsg. Ny grunne.**

Påfør en grunne, **9m**, i følgende posisjon:

DATUM: NGO 1948

68° 42.35'N, 14° 15.53'E

Kart: 76. (KildeID 13283). (Redaksjonen, Stavanger 15. oktober 2004).

**\* Vesterålen. Langøya V. Ofsg. Depth.**

*Insert a depth, **9m**, in following position:*

*DATUM: NGO 1948*

*68° 42.35'N, 14° 15.53'E*

*Chart: 76.*

**Kart (Chart): 81****956. \* Vesterålen. Andøy. Nordmela. Oppmerking.**

Påfør følgende endringer på oppmerkingen av innseilingen til Nordmela:

- a) DATUM: NGO 1948
  - (1) 69° 08.663'N, 15° 40.279'E
  - (2) 69° 08.636'N, 15° 40.140'ERød lanterne **Anne Mariaskjær Iso R**, flyttes fra varde i posisjon (1) til jernstang i posisjon (2).  
(Fyrlistenr. 814800).
- b) DATUM: NGO 1948
  - (3) 69° 08.594'N, 15° 40.061'EGrønn stake i posisjon (3) utgår.
- c) DATUM: NGO 1948
  - (4) 69° 08.591'N, 15° 40.132'EPåfør en grønn lanterne, **Leisteinen**, karakter **QG**, i posisjon (4).  
(Fyrlistenr. 814901).
- d) DATUM: NGO 1948
  - (5) 69° 08.670'N, 15° 39.860'EPåfør en jernstang i posisjon (5).
- e) DATUM: NGO 1948
  - (6) 69° 09.459'N, 15° 40.036'EBåke i posisjon (6) utgår.

Kart: 81. (KildeID 13064). (Kystverket Norland, Kabelvåg 11. oktober 2004).

**\* Vesterålen. Andøy. Nordmela. Marking.**

Amend following marks in approach to Nordmela.

- a)** DATUM: NGO 1948  
 (1) 69° 08.663'N, 15° 40.279'E  
 (2) 69° 08.636'N, 15° 40.140'E  
 Red light, **Anne Mariaskjær Iso R**, vis. 0 - 360, is moved from cairn in position (1) to iron perch in position (2).  
 (Light List No. 814800).
- b)** DATUM: NGO 1948  
 (3) 69° 08.594'N, 15° 40.061'E  
 Delete green spar buoy in position (3).
- c)** DATUM: NGO 1948  
 (4) 69° 08.591'N, 15° 40.132'E  
 Insert a green light, **Leisteinen QG**, vis. 0 -360, in position (4).  
 (Light List No. 814901).
- d)** DATUM: NGO 1948  
 (5) 69° 08.670'N, 15° 39.860'E  
 Insert an iron perch in position (5).
- e)** DATUM: NGO 1948  
 (6) 69° 09.459'N, 15° 40.036'E  
 Delete beacon in position (6).

Chart: 81.

### Kart (Chart): 85

**957. \* Sør-Troms. Senja. Bergsfjorden. Grunne.**

Påfør en grunne, **3.8m**, i følgende posisjon:

DATUM: European 1950

69° 27.69'N, 17° 08.19'E

Kart:85. (KildeID13284). (Redaksjonen, Stavanger 15. oktober 2004).

**\* Sør-Troms. Senja. Bergsfjorden. Depth.**

Insert a depth, **3.8m**, in following position:

DATUM: European 1950

69° 27.69'N, 17° 08.19'E

Chart: 85.

### Kart (Charts): 466, 87

**958. \* Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Ankringsområde.**

Påfør ankringsområde mellom følgende posisjoner:

**DATUM: European 1950**

**DATUM: WGS84**

(1) 69° 40.235'N, 19° 00.416'E

(1) 69° 40.2383'N, 19° 00.3167'E

(2) 69° 39.874'N, 19° 00.048'E

(2) 69° 39.8750'N, 18° 59.9617'E

(3) 69° 39.966'N, 18° 59.311'E

(3) 69° 39.9855'N, 18° 59.2025'E

(4) 69° 40.322'N, 18° 59.600'E

(4) 69° 40.3428'N, 18° 59.4913'E

Kart: 466, 87. (KildeID 11553). (Redaksjonen, Stavanger 21. oktober 2004).

**\* Nord-Troms. Tromsø. Tromsøysundet. Anchorage area.**

*Insert Anchorage area between following positions:*

*DATUM: European 1950*

*DATUM: WGS84*

(1) 69° 40.235'N, 19° 00.416'E

(1) 69° 40.2383'N, 19° 00.3167'E

(2) 69° 39.874'N, 19° 00.048'E

(2) 69° 39.8750'N, 18° 59.9617'E

(3) 69° 39.966'N, 18° 59.311'E

(3) 69° 39.9855'N, 18° 59.2025'E

(4) 69° 40.322'N, 18° 59.600'E

(4) 69° 40.3428'N, 18° 59.4913'E

*Chart: 466, 87.*

## Kart (Charts): 94, 95

**959. \* Nord-Troms. Jøkelfjorden. Skjær. Vrak.**

**1)** Påfør et vrak i følgende posisjoner:

*DATUM: NGO 1948*

a) 70° 03.65'N, 21° 53.49'E Dybde **16.5m**

b) 70° 05.05'N, 21° 58.30'E Dybde **0.5m**

**2)** Påfør et skvalpeskjær i posisjon b)

Kart: 94, 95. (KildeID 13604). (Redaksjonen, Stavanger 21. oktober 2004).

**\* Nord-Troms. Jøkulfjorden. Depth. Wrecks.**

**1)** *Insert a wreck in following position:*

*DATUM: NGO 1948*

a) 70° 03.65'N, 21° 53.49'E Dybde **16.5m**

b) 70° 05.05'N, 21° 58.30'E Dybde **0.5m**

**2)** *Insert a rock awash in position b)*

*Charts: 94, 95*

## Kart (Chart): 100

**960. \* Vest-Finnmark. Sørøya. Skjolden. Vrak.**

*DATUM: European 1950*

70° 38.16'N, 21° 57.44'E

Påfør et vrak, dybde **0.4m**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 100. (KildeID 10999). (Redaksjonen, Stavanger 21. oktober 2004).

**\* Vest-Finnmark. Sørøya. Skjolden. Wreck.**

*DATUM: European 1950*

70° 38.16'N, 21° 57.44'E

*Insert a wreck, depth **0.4m**, in above position.*

*Chart: 100.*

**Kart (Charts): 113, 114****961. \* Øst-Finnmark. Austhavet. Kilberg molo lanterne. Kartrettelse.**

DATUM: WGS84

70° 16.95'N, 30° 59.66'E

Endre karakter på **Kilberg molo** lanterne til **Iso G 2s** i ovennevnte posisjon.

Kart: 113, 114 (også spesial). (Fyrlistenr. 970900). (KildeID 13636).

(Redaksjonen Stavanger 22. oktober 2004).

**\* Øst-Finnmark. Austhavet. Kilberg molo Light. Chart correction.**

DATUM: WGS84

70° 16.95'N, 30° 59.66'E

Amend **Kilberg molo** light to **Iso G 2s** in above position.

Chart: 113, 114 (also plan). (Light List No. 970900).

**NORDSJØEN***(North Sea)***962. Nordsjøen. Britisk sektor. Clyde Oil Field Eastwards. Hefte.**

DATUM: European 1950

56° 25.62'N, 02° 42.08'E

Påfør et hefte (brønnhode) i ovennevnte posisjon.

Kart: 559, (INT1042). (KildeID 13149). (NtM 23/2518/2004). (Kerr McGee North Sea Ltd).

**Nordsjøen. Britisk sektor. Clyde Oil Field Eastwards. Well.**

DATUM: European 1950

56° 25.62'N, 02° 42.08'E

Insert a well in above position.

Chart: 559, (INT1042).

**963. Nordsjøen. Britisk sektor. Teal&Guillemont Oil Field W. Vrak.**

DATUM: European 1950

57° 17.0'N, 00° 28.6'E

Påfør et vrak med dybde **79m** i ovennevnte posisjon.

Kart: 559, (INT 1041, 1042). (KildeID 13149). (NtM 2/229/2004).

**Nordsjøen. Britisk sektor. Teal&Guillemont Oil Field W. Wreck.**

DATUM: European 1950

57° 17.0'N, 00° 28.6'E

Insert a wreck, depth 79m, in above position.

Chart: 559, (INT 1041, 1042).



**964. Nordsjøen. Britisk sektor. Buchan Oil Field NE. Hefte.**

DATUM: European 1950

57° 56.79'N, 00° 10.74'E

Påfør et hefte (brønnhode) i ovennevnte posisjon.

Kart: 559, (INT 1041, 1042). (KildeID 13149). (NtM 2/223/2004).

***Nordsjøen. Britisk sektor. Buchan Oil Field NE. Well.****DATUM: European 1950**57° 56.79'N, 00° 10.74'E**Insert a well in above position.**Chart: 559, (INT 1041, 1042).***965. Nordsjøen. Britisk Sektor. Ross Oil Fild South-eastwards til Rattray Head Southwards. Brønnhode. Rørledning.**

DATUM: European 1950

(1) 58° 03.20'N, 1° 04.50'W

(2) 58° 00.80'N, 0° 53.70'W

(3) 57° 35.42'N, 1° 33.79'W

a) Påfør et hefte i posisjon 1) og 2)

b) Påfør en rørledning mellom posisjonene 1), 2) og 3) og derfra videre til land.

Kart: 559. (KildeID 13149). (NtM 34/3845/04).

***Nordsjøen. Britisk Sektor. Ross Oil Fild South-eastwards to Rattray Head Southwards. Obstructions. Submarine Pipelines.****DATUM: European 1950**(1) 58° 03.20'N, 1° 04.50'W**(2) 58° 00.80'N, 0° 53.70'W**(3) 57° 35.42'N, 1° 33.79'W**a) Insert an obstruction in position 1) and 2)**b) Insert a submarine pipeline between position 1), 2) and 3), then to shore.**Chart: 559.***966. Nordsjøen. Britisk sektor. Alba Oil Field Westwards. Vrak.**

DATUM: European 1950

58° 06.05'N, 00° 53.70'E

Påfør et vrak med dybde **130m** i ovennevnte posisjon.

Kart: 559, (INT 1042). (KildeID 13149). (NtM 4359/2004).

***Nordsjøen. Britisk sektor. Alba Oil Field Westwards. Wreck.****DATUM: European 1950**58° 06.05'N, 00° 53.70'E**Insert a wreck, depth **130m**, in above position.**Kart: 559, (INT 1042).*

**967. Nordsjøen. Britisk sektor. Birch Oil Field Eastwards. Hefte.**

DATUM: European 1950

58° 36.43'N, 01° 25.00'E

Påfør et hefte (brønnhode) i ovennevnte posisjon.

Kart: 559, (INT 1042). (KildeID 13149). (NtM 23/2519/2004).

***Nordsjøen. Britisk sektor. Birch Oil Field Eastwards. Well.****DATUM: European 1950**58° 36.43'N, 01° 25.00'E**Insert a well in above position.**Chart: 559, (INT 1042).***968. Nordsjøen. Britisk sektor. Hutton Oilfield. Plattform. Rørledning.**

DATUM: European 1950

(1) 61° 04.4'N, 01° 24.8'E

(2) 61° 00.2'N, 01° 24.1'E

a) Slett plattform (Hutton) i posisjon 1)

b) Slett rørledning mellom posisjon 1) og 2)

Kart: 301, 558.(INT 1040, 1041). NtM 2/228/2004). (Kerr McGee North Sea Ltd).

***Nordsjøen. Britisk sektor. Hutton Oilfield. Plattform. Pipeline.****DATUM: European 1950**(1) 61° 04.4'N, 01° 24.8'E**(2) 61° 00.2'N, 01° 24.1'E**a) Delete platform (Hutton) in position 1)**b) Delete pipeline between position 1) and 2).**Chart: 301, 558. (INT 1040, 1041).***969. Nordsjøen. Britisk sektor. Eider Oil Field Eastwards. Hefte.**

DATUM: European 1950

61° 22.24'N, 01° 24.19'E

Påfør et hefte (brønnhode) i ovennevnte posisjon.

Kart: 558, (INT 1040). (KildeID 13149). (NtM 38/4256/2004).(BP).

***Nordsjøen. Britisk sektor. Eider Oil Field Eastwards. Well.****DATUM: European 1950**61° 22.24'N, 01° 24.19'E**Insert a well in above position.**Chart: 558, (INT 1040).*

**NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.**  
*(Norwegian Sea Westward to Island)*

**970. \* Norskehavet. Haltenbanken. Vrak**

DATUM: European 1950

64° 48.2'N, 7° 03.0'E

Påfør et vrak i ovennevnte posisjon.

Kart: 557, 558. (Kilde ID 13426). (Statoil, 13. september 2004).

**\* Norskehavet. Haltenbanken. Wreck.**

DATUM: European 1950

64° 48.2'N, 7° 03.0'E

*Insert a wreck in above position.*

*Charts: 557, 558.*

**971. \* (T). Norskehavet. Haltenbanken. Tyrihans. Bunn-undersøkelser.**

Se tidligere Efs 17/825 (T)/04

Statoil planlegger å gjennomføre geotekniske undersøkelser av sjøbunnen med fartøyet "Edda Fonn" som opereres av DeepOcean.

Undersøkelsen skal utføres på Tyrihansområdet og langs planlagte rørtraseer fra Tyrihans til Kristin og fra Tyrihans til Åsgard B.

Formålet med undersøkelsen er å fremskaffe geoteknisk informasjon og parametre for design av rørledninger og sjøbunnsrammer.

Det vil ikke bli benyttet boreutstyr til undersøkelsen. Trykksondering og prøvetaking skal utføres med utstyr som trykkes ned i sjøbunnen. Undersøkelsene vil bli utført på utvalgte punkter til inntil 6 m under havbunnen på bunnrammelokasjonene og ca 2 – 3 m under havbunn langs rørledningstraseene. Det vil ikke bli benyttet noen form for seismiske kilder.

Mobilisering for grunnundersøkelser på Tyrihans-området startet 22. oktober 2004 på Vestbase i Kristiansund og fartøyet startet arbeidet på feltet 23. oktober. Arbeidet forventes å ta ca 9 døgn.

Kart: 309, 558. ( Statoil, 22. oktober 2004).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER***Temporary (T) and Preliminary (P) notices)*<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>**Kart (Chart): 9**Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) D**972. \* (T). Vest-Agder. Ytre Hausane lysbøye havarent.**

DATUM: WGS84

58° 04' 41"N, 8° 11' 16"E

Ytre Hausane lysbøye i ovennevnte posisjon er rapportert havarent.

Kart: 9. Båtsportkart serie: D. (Fyrlistenr. 070400). (KildeID 13746).

(Kystverket Sørøst, Arendal 25. oktober 2004).

**\* (T). Vest-Agder. Ytre Hausane Lightbuoy.**

DATUM: WGS84

58° 04' 41"N, 8° 11' 16"E

Ytre Hausane lightbuoy in above position is reported missing.

Chart: 9. Small Craft Chart Series: D. (Light No. 070400).

## FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

### Skyteøvelser. Advarsler. (Gunnery Exercises. Warnings)

**973. \* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas- Continously Active).**

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seataargets can at any time be carried out within following areas):

#### END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E  
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E  
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E  
59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E  
60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

#### END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E  
59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E  
59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E  
59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E  
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E  
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E  
59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 21, 207, 304, 307, 559. (Redaksjon, Stavanger 2004).

#### END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E  
60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E  
59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E  
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E  
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

#### STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E  
60° 02.9' N, 05° 01.3' E  
60° 05.0' N, 04° 57.0' E  
59° 59.0' N, 04° 57.0' E

#### END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E  
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E  
59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E  
59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E  
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

**974. \* (T). Norsk kontinentalsokkel/Lofoten. Skyting mot overflate- og luftmål. Advarsel.**

Skyteøvelser mot overflatemål og luftmål vil finne sted i skytefeltet END 465 i følgende tidsrom:

**3. november 2004 fra 1600Z til 2300Z,**

**4. november 2004 fra 1400Z til 1600Z og**

**4. november 2004 fra 1700Z til 2300Z.**

Skytefeltet er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

#### END 465 - Indre Vestfjorden:

68° 23' 00" N, 15° 51' 54" E  
68° 23' 12" N, 16° 08' 54" E  
68° 12' 06" N, 15° 51' 54" E  
68° 15' 00" N, 15° 30' 54" E  
68° 23' 00" N, 15° 51' 54" E

Sikker høyde: 30 000 fot.

Kart: 69, 229, 302, 303, 311, 319, 320, 552, 557. (KOMSJØ, Stavanger 14. oktober 2004).

**\* (T). Norwegian Continental Shelf/Lofoten. Gunnery Exercises. Warning.**

Gunnery exercises will be carried out in area END 465 as follows:

**3. november 2004 from 1600Z to 2300Z,**

**4. november 2004 from 1400Z to 1600Z and**

**4. november 2004 from 1700Z to 2300Z.**

The impact areas are as follows:

**END 465 - Indre Vestfjorden:**

68° 23' 00" N, 15° 51' 54" E

68° 23' 12" N, 16° 08' 54" E

68° 12' 06" N, 15° 51' 54" E

68° 15' 00" N, 15° 30' 54" E

68° 23' 00" N, 15° 51' 54" E

Upper limit: 30 000 feet.

Charts: 69, 229, 302, 303, 311, 319, 320, 552, 557.

**975. \* (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyting mot luftmål. Advarsel.**

Skyteøvelser mot luftmål vil finne sted i skytefeltene END 462 og N15 i følgende tidsrom:

**2. november 2004 fra 0800Z til 1030Z,**

**2. november 2004 fra 1300Z til 1530Z,**

**3. november 2004 fra 1200Z til 1400Z og**

**4. november 2004 fra 0800Z til 1000Z.**

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

**END 462 - Vågsfjorden:**

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E

68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E

68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E

68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

Sikker høyde: 30 000 fot.

Kart: 77, 79, 80, 311, 552. (KOMSJØ, Stavanger 14. oktober 2004).

**N15: Vågsfjorden i farvannet Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:**

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

68° 57' 12" N, 16° 46' 12" E

69° 02' 36" N, 16° 34' 12" E

69° 02' 36" N, 17° 01' 00" E

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

**\* (T). Vesterålen/Sør-Troms. Gunnery Exercises. Warnings.**

Gunnery exercises against airtargets will be carried out in area END 462 and N15 as follows:

**2. November 2004 from 0800Z to 1030Z,**

**2. November 2004 from 1300Z to 1530Z,**

**3. November 2004 from 1200Z to 1400Z and**

**4. November 2004 from 0800Z to 1000Z.**

The impact areas are as follows:

**END 462 - Vågsfjorden:**

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E

68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E

68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E

68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E

68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E

Upper limit: 30 000 fot.

Charts: 77, 79, 80, 311, 552.

**N15: Vågsfjorden i farvannet Sandsøy - Stanglandet - Krøttøy:**

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

68° 57' 12" N, 16° 46' 12" E

69° 02' 36" N, 16° 34' 12" E

69° 02' 36" N, 17° 01' 00" E

68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E

**976. \* (T). Vesterålen. Skyteøvelser mot overflatemål. Advarsel.**

Skyteøvelser mot overflatemål vil finne sted i skytefeltene END 460 og END 461 i følgende tidsrom:

**2. november 2004 fra 0700Z til 1130Z og**

**2. november 2004 fra 1300Z til 1530Z.**

Skytefeltet er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

**END 460 - Andfjorden - Grøtavær:** **END 461 - Andfjorden - Skrolsvik:**

69° 01' 42" N, 15° 52' 24" E 69° 02' 36" N, 16° 20' 00" E

69° 07' 54" N, 16° 04' 00" E 69° 07' 54" N, 16° 04' 00" E

69° 08' 06" N, 16° 18' 00" E 69° 15' 00" N, 16° 07' 54" E

68° 55' 00" N, 16° 15' 30" E 69° 16' 00" N, 16° 53' 54" E

68° 57' 54" N, 15° 54' 36" E 69° 02' 36" N, 16° 47' 54" E

69° 01' 42" N, 15° 52' 24" E 69° 02' 36" N, 16° 20' 00" E

Sikker høyde: 18 000 fot.

Kart: 79, 81, 82, 302, 303, 311, 552, 557. (KOMSJØ, Stavanger 22. oktober 2004).

**\* (T). Vesterålen. Gunnery Exercises. Warnings.**

*Gunnery exercises will be carried out in area END 460 and END 461 as follows:*

**2. november 2004 from 0700Z to 1130Z and**

**2. november 2004 from 1300Z to 1530Z.**

*The impact areas are as follows:*

**END 460 - Andfjorden - Grøtavær:**

**END 461 - Andfjorden - Skrolsvik:**

69° 01' 42" N, 15° 52' 24" E

69° 02' 36" N, 16° 20' 00" E

69° 07' 54" N, 16° 04' 00" E

69° 07' 54" N, 16° 04' 00" E

69° 08' 06" N, 16° 18' 00" E

69° 15' 00" N, 16° 07' 54" E

68° 55' 00" N, 16° 15' 30" E

69° 16' 00" N, 16° 53' 54" E

68° 57' 54" N, 15° 54' 36" E

69° 02' 36" N, 16° 47' 54" E

69° 01' 42" N, 15° 52' 24" E

69° 02' 36" N, 16° 20' 00" E

*Upper limit: 18 000 fot.*

*Charts: 79, 81, 82, 302, 303, 311, 552, 557.*

**977. \* (T). Vesterålen/Sør-Troms. Skyteøvelser. Advarsel.**

Overflateskyting vil finne sted i skytefeltene END 461 og N14A i følgende tidsrom:

**1. november 2004 fra 1100Z til 1500Z,**

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

**N14A: Andfjorden i farvannet Kinneste -**

**Flyndretind - Frøholman - Myrflesa:**

68° 57.3' N, 16° 15.2' E

69° 05.6' N, 16° 04.2' E

68° 57.9' N, 15° 54.7' E

69° 02.5' N, 16° 20.1' E

Sikker høyde: 18 000 fot.

Kart: 79, 311, 552, 557. (KOMSJØ, Stavanger 14. oktober 2004).

**\* (T). Vesterålen/Sør-Troms. Gunnery Exercises. Warning..**

Gunnery exercises will be carried out in area END 461 and N14A as follows:

1. november 2004 from 1100Z to 1500Z.

The impact areas are as follows:

**N14A: Andfjorden i farvannet**

**Kinneste - Flyndretind - Frøholman -**

**Myrflesa:**

68° 57.3' N, 16° 15.2' E

69° 05.6' N, 16° 04.2' E

68° 57.9' N, 15° 54.7' E

69° 02.5' N, 16° 20.1' E

Upper limit: 18 000 fot.

Chart: 79, 311, 552, 557.

## Seismiske undersøkelser

(Seismic Surveys)

**978. \* (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).**

| Skip (Ship):             | Slepekabel, lengd<br>(Towing Cable): | Innenfor område:<br>(Areas):                                                                 | Tidsperiode<br>(Varighet)<br>(Time) | Kart<br>(Charts):              |
|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| "Geo Angler"<br>C/S LMML |                                      | 65° 30' N, 03° 20' E<br>67° 30' N, 03° 20' E<br>67° 30' N, 08° 40' E<br>65° 30' N, 08° 40' E | Til ca ut<br>november 2004          | 302, 304,<br>309, 310,<br>557. |

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (*Wide berth requested*).  
(Redaksjon, Stavanger 2004).



**979. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).**

<http://www.statkart.no/efs/plattform.pdf>

| Navn:                          | Posisjon:                        | Dato siste rapport: |
|--------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| <b>Borgsten Dolphin</b>        | Belfast                          | 22/10-04            |
| <b>Byford Dolphin</b>          | Belfast                          | 23/10-04            |
| <b>Noble Ton Van Langeveld</b> | 58° 21' 39" N, 00° 52' 05" E     | 18/10-04            |
| <b>Ocean Princess</b>          | 58° 17' 05.9" N, 00° 28' 02.4" E | 10/10-04            |
| <b>Safe Scandinavia</b>        | Invergordon                      | 14/10-04            |
| <b>Sedco 714</b>               | 57° 58' 18" N, 01° 51' 42" E     | 18/10-04            |

(ACP - Adjacent to Charted Platform).

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

**500 meter sikkerhetssone:**

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/25/2004, 1/26/2004 og 1/27/2004).

**Ankere/ankerlinjer:**

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

**500 metre Safety Zones**

*Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/25/04, 1/26/2004 and 1/27/2004).*

*No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.*

**Anchor and anchor chains/- wires**

*Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.*

*For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.*

(Redaksjonen, Stavanger 2004).

**980. Bølgevarsel for Statt. Varslingstjeneste.**

Det er nå mulig for alle fartøyer som passerer **Statt** å inhente **2 døgns varsel** for vind og bølger for området.

Varsel kan bestilles fra:

**Vervarslinga på Vestlandet:** Telefon: 55 23 66 00. Telefaks: 55 23 67 03.

**Nordfjord Havnevesen (Måløy):** Telefon: 57 85 26 20. Telefaks: 57 84 26 21

**Svinøy Fyr:** Telefon: 70 05 29 00

**Ved bestilling av varsel bør følgende oppgis:**

Skipets navn.

Fartøystype.

Tidsrom for passering.

Kurs: Nord eller Syd.

Returadresse (helst som telefaks nr).

**Tjenesten er gratis.**

**Internett adr.:** <http://www.dnmi.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

(Redaksjon, Stavanger 2004).

# Publikasjoner du trenger for sikker og effektiv seilas

Den norske los

- 1 Alminnelige opplysninger
- 2a Svenskegrensen–Langesund
- 2b Langesund–Jærens rev
- 3 Jærens rev–Stad
- 4 Stad–Rørvik
- 5 Rørvik–Lødingen og Andenes
- 6 Lødingen og Andenes–Grense Jakobselv
- 7 Svalbard og Jan Mayen

## **Tidevanntabeller**

for den norske kyst med Svalbard

## **Katalog over norske sjøkart**

## **Symboler og forkortelser i norske sjøkart**

*Disse publikasjoner er sammen med «Etterretninger for sjøfarende»  
et nødvendig supplement til sjøkartet.*



STATENS KARTVERK  
SJØ

Postboks 60 - 4001 Stavanger - Telefon 51 85 87 00 - Telefax kartbestilling 51 85 87 01

# Digital Etterretninger for sjøfarende

# Efs

Som en service overfor våre abonnenter kan vi nå tilby Efs (Etterretninger for sjøfarende) overført via E-post som PDF-filer.

Sjøkartverket kan være behjelpelig med å fremskaffe leseprogrammet Acrobat Reader.

Postmeldingen kan være kompatibel med Eudora-Light.

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnentene ca 5 dager før papirutgaven foreligger.

**Digital Efs kan bestilles hos redaksjonen for Efs,  
E-post adresse:  
[efs@statkart.no](mailto:efs@statkart.no)**



STATENS KARTVERK  
SJØ